

# قرآن مجید

Quran Majeed

## سُبْحٰنَ الَّذِیْ

Para - 15

رُكُوعَاتُهَا: 12

17 سُورَةُ بَنِي إِسْرَائِيلَ مَكِّيَّةٌ 50

آيَاتُهَا: 111

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

سُبْحَانَ الَّذِي أَسْرَى بِعَبْدِهِ لَيْلًا مِّنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ إِلَى	taraf	Masjid e Haram say	raat kay aik hissay mein	apnay baday ko	lay gaya	woh jo	pak hay
الْمَسْجِدِ الْأَقْصَا الَّذِي بَرَكْنَا حَوْلَهُ لِنُرِيَهُ مِمِّنْ آيَاتِنَا	apni nishaniyon mein say	takeh ham dekha'ein usay	us kay ird gird ko	barkat di ham nay	woh jo	Masjid e Aqsa kay	
إِنَّهُ هُوَ السَّبِيحُ الْبَصِيرُ ①	awr banaya ham nay usay	kitab	Musa ko	awr di ham nay	khub dekhnay wala	khub sun-nay wala	wohi hay bayshak woh
هُدًى لِّبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا تَتَّخِذُوا مِن دُونِي وَكِيلاً ②	koi karsaz	meray siwa	tum banao	keh nah	Bani Isra'il kay liay	hidayat ka zari'ah	
ذُرِّيَّةً مِّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ ③	shukr guzar	bandah	tha woh	bayshak woh	sath Nuh kay	sawar kiya ham nay	un ki jinhein (ay) awlad
وَقَضَيْنَا إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي الْكِتَابِ لَتُفْسِدُنَّ فِي الْأَرْضِ	zamin mein	albattah tum zarur fasad karo gay	kitab mein	Bani Isra'il ko	awr faislah suna diya ham nay		
مَرَّتَيْنِ وَلْتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ④	wadah	aa gaya	phir jab	bahot barri	sarkashi	awr abattah tum zarur sarkashi karo gay	do bar
أُولَئِهِنَّ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ	shadid	larrai walay	apnay bandon ko	tum par	bheja ham nay	un dono mein say pehla	
فَجَاسُوا خَلًا ⑤	phir	ho kar rehlay wala	aik wadah	awr tha woh	shehron/gharon kay	andar	to woh ghus gay

رَدَدْنَا	لَكُمْ	الْكَرَّةَ	عَلَيْهِمْ	وَأَمَدَدْنَكُمْ	بِأَمْوَالٍ	وَوَبَيْنَ
lawta di ham nay	tumharay liay	bari	un par	awr madad di ham nay tumhein	sath maalon	awr beṭon kay
وَجَعَلْنَاكُمْ	أَكْثَرَ	نَفِيرًا ⑥	إِنْ	أَحْسَنْتُمْ	أَحْسَنْتُمْ	لِأَنْفُسِكُمْ ٦
awr kar dya ham nay tumhein	ziyadah	nafri/ta'dad mein	agar	bhalai ki tum nay	bhalai ki tum nay	apnay nafson kay liay
وَإِنْ	أَسَأْتُمْ	فَلَهَا ٧	فَإِذَا	جَاءَ	وَعُدُّ	الْآخِرَةَ لِيَسْؤُا
awr agar	bura kiya tum nay	to apnay hi liay hay	phir jab	aa ja'ay ga	wadah	takeh woh bigaarr dein
وَجُوهَكُمْ	وَلِيَدْخُلُوا	الْمَسْجِدَ	كَمَا	دَخَلُوهُ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ
chehray tumharay	awr takeh woh dakhil hon	masjid mein	jaisa keh	woh dakhil huay thay us mian	pehli	bar
وَلِيَتَّبِعُوا	مَا	عَلَوْا	تَتَّبِيرًا ⑦	عَلَى	رَبِّكُمْ	أَنْ يَرْحَمَكُمْ ٧
awr takeh woh tabah kar dein	jis par	woh ghalbah pa' ein	buri tarah tabah karna	umeed hay	Rabb tumhara	keh woh rahm karay tum par
وَإِنْ	عُدْتُمْ	عُدْنَا	وَجَعَلْنَا	جَهَنَّمَ	لِلْكَافِرِينَ	حَصِيرًا ⑧
awr agar	lawto gay tum	lawtein gay ham	awr banaya ham nay	jahannam ko	kafiron kay liay	qaid khanah
إِنَّ	هَذَا الْقُرْآنَ	يَهْدِي	لِلَّتِي	هِيَ	أَقْوَمُ	وَيُبَشِّرُ
bayshak	Qur'an	woh rah numai karta hay	us (rah) kay liay	woh (jo)	sab say ziyadah seedhi hay	awr woh khush khabri deta hay
الْمُؤْمِنِينَ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	الصَّالِحَاتِ	أَنَّ	لَهُمْ	أَجْرًا
iman wlon ko	woh jo	amal kartay hain	nek	bayshak	un kay liay	ajr hay
وَإِنَّ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	أَعْتَدْنَا	لَهُمْ	عَذَابًا
awr bayshak	woh log jo	nahin woh iman latay	aakhirat par	tayyar kar rakhkha hay ham nay	un kay liay	azab
أَلِيًّا ⑩	وَيَدْعُ	الْإِنْسَانَ	بِالشَّرِّ	دُعَاءَهُ	بِالْخَيْرِ ٨	وَكَانَ
dard nak	awr dua karta hay	insan	shar/burai ki	(jaisa) dua karna us ka	khair/bhalai ki	awr hay

الْإِنْسَانُ	عَجُولًا ⑪	وَجَعَلْنَا	الَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	أَيَّتِينَ	فَبَحُونًا	
insan	bahot jald baz	awr banaya ham nay	raat	awr din ko	do nishaniyan	to mita di ham nay	
آيَةَ	الَّيْلِ	وَجَعَلْنَا	آيَةَ	النَّهَارِ	مُبْصِرَةً	لِتَبْتَغُوا	فَضْلًا
nshani	raat ki	awr banai ham nay	nishani	din ki	roshan	takeh tum talash karo	fazl
مِّن رَّبِّكُمْ	وَلِتَعْلَمُوا	عَدَدَ	السِّنِينَ	وَالْحِسَابَ ٭	وَكُلِّ شَيْءٍ		
apnay Rabb ka	awr takeh tum jan lo	ginti	saalon ki	awr hisab	awr har	cheez ko	
فَصَلَّنَاهُ	تَفْصِيلًا ⑫	وَكُلِّ	إِنْسَانٍ	الزَّمَنَةَ	طَائِرَهُ		
khol kar bayan ham nay usay	khol kar bayan karna	awr har	insan ko	lazim kar diya ham nay us ko	shugoon us ka		
فِي عُنُقِهِ ٭	وَنُخْرِجُ	لَهُ	يَوْمَ	الْقِيَامَةِ	كِتَابًا	يَلْقَاهُ	
us ki gardan mein	awr ham nikalein gay	us kay liay	din	qiyamat kay	aik kitab	woh pa'ay ga usay	
مَنْشُورًا ⑬	إِقْرَأْ	كِتَابَكَ ٭	كَفَى	بِنَفْسِكَ	الْيَوْمَ	عَلَيْكَ	
nashar kiya hua/khula hua	parrho	kitab apni	kafi hay	tera nafs hi	aaj	tujh par	
مَنْ اهْتَدَى	فَانبَأْنَا	يَهْتَدِي	لِنَفْسِهِ ٭	وَمَنْ	ضَلَّ	فَانبَأْنَا	
jo	to bayshak	woh hidayat pata hay	apnay hi nafs kay liay	awr jo	gumrah hua/bhatka	to bayshak	
يَضِلُّ	عَلَيْهَا ٭	وَلَا	تَزُرُّ	وَأَزْرَةً	وَزَرَ	أُخْرَى ٭	
woh bhataкта hay	apnay hi khilaf	awr nah	bojh utha'ay gi	koi bojh uthanay wali	bojh	dusri ka	
كُنَّا	مُعَذِّبِينَ	حَتَّى	نُبْعَثَ	رَسُولًا ⑮	وَإِذَا	أَرَدْنَا	
hain ham	azab denay walay	yahan tak keh	ham bhejein	koi rasul	awr jab	iradah kartay hain ham	
نُهْلِكَ	قَرْيَةً	أَمْرًا	مُتْرَفِيهَا	فَفَسَقُوا	فِيهَا	فَحَقَّ	
ham halak kar dein	kisi basti ko	hukm detay hain ham	us kay khush haal logon ko	to woh na farmani kartay hain	us mein	to sabit ho jati hay	

عَلَيْهَا الْقَوْلُ	فَدَمَّرْنَاهَا	تَدْمِيرًا ①⑥	وَ كَمْ	أَهْلَكْنَا	مِنَ الْقُرُونِ
us par	baat	to tabah kar detay hain ham usay	tabah kar dena	awr kitni hi halak keen ham nay	ummatein/bastiyan
مِنْ بَعْدِ	نُوحٍ ٭	وَ كَفَىٰ	بِرَبِّكَ	بِذُنُوبِ	عِبَادِهِ خَيْرًا
ba'd	Nuh kay	awr kafi hay	Rabb aap ka	gunahon ki	apnay bandon kay khub khabar rakhnay wala
بَصِيرًا ①⑦	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْعَاجِلَةَ	عَجَلْنَا لَهُ
khub dekhnay wala	jo koi	hay	chahta	jald milnay wali cheez ko	jald detay hain ham usay
نَشَاءُ	لِسَنِّ	زُرِيدٍ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُ جَهَنَّمَ ٭
ham chahtay hain	jis kay liay	ham chahtay hain	phir	bana detay hain ham	us kay liay jahannam ko woh jalay ga us mein
مَذْمُومًا	مَذْحُورًا ①⑧	وَمَنْ	أَرَادَ	الْآخِرَةَ	وَسَعَىٰ
muzammam kiya hua	rahmat say door kiya hua	awr jo	chahay	aakhirat ko	awr woh koshish karay us kay liay
سَعِيهَا	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ	فَأُولَٰئِكَ	كَانَ	سَعِيهِمْ ٭
(zaruri) koshish us ki	jab keh woh	momin ho	to yehi log hain	hay	koshish un ki qabil e qadr
كُلًّا	نُبْدُ	هُوَآءِ	وَهُوَآءِ	مِنْ عَطَاءِ	رَبِّكَ ٭
har aik ko	ham madad detay hain	in ko (bhi)	awr un ko (bhi)	ataa mein say	aap kay Rabb ki
عَطَاءِ	رَبِّكَ	مَحْظُورًا ①⑩	أَنْظُرُ	كَيْفَ	فَضَّلْنَا
ataa	aap kay Rabb ki	roki gai	dekho	kis tarah	fazilat di ham nay un kay ba'z ko
عَلَىٰ بَعْضِ ٭	وَلِلْآخِرَةِ	أَكْبَرُ	دَرَجَتِ	وَأَكْبَرُ	تَفْضِيلًا ①⑪
ba'z par	awr yaqinan aakhirat	ziyadah barri hay	darajaat mein	awr ziyadah barrh kar hay	fazilat main nah
تَجْعَلُ	مَعَ اللَّهِ	إِلَهًا	آخَرَ	فَتَقَعْدُ	مَذْمُومًا
tum banao	sath Allah kay	Ilah	dusra	wurnah tum bethay raho gay	muzammam zadah bay yar o madad gar

وَقَضَى	رَبُّكَ	أَلَّا	تَعْبُدُوا	إِلَّا	إِيَّاهُ	وَبِالْوَالِدَيْنِ	إِحْسَانًا
awr faislah kar diya hay	aap kay Rabb nay	keh nah	tum ibadat karo	magar	sirf usi ki	awr sath walidain kay	ihsan karna
إِمَّا	يَبْلُغَنَّ	عِنْدَكَ	الْكِبَرَ	أَحَدُهُمَا	أَوْ	كِلَاهُمَا	فَلَا
agar	woh pahonchein	teray paas	burrhapay ko	un dono mein say aik	ya	woh dono	to nah
تَقُلْ	لَهُمَا	أَفِ	وَلَا	تَنْهَرُهُمَا	وَقُلْ	لَهُمَا	قَوْلًا
tum kehna	un dono kay liay	uff	awr nah	tum jhirrakna un dono ko	awr kehna	un dono ko	baat
كَرِيمًا	وَإِخْفِضْ	لَهُمَا	جَنَاحَ	الذُّلِّ	مِنَ الرَّحْمَةِ	وَقُلْ	
izzat wali/ umdah	awr jhuka'ay rakhna	un dono kay liay	bazu	aajizi kay	rahmat say	awr kehna	
رَّبِّ	أَرْحَمَهَا	كَمَا	رَبِّي	صَغِيرًا	رَبُّكُمْ	أَعْلَمُ	
ay meray Rabb	rahm kijiay in dono par	jaisa keh	in dono nay parwarish ki meri	bachpan mein	Rabb tumhara	ziyadah janta hay	
بِمَا	فِي نَفْسِكُمْ	إِنْ	تَكُونُوا	صٰلِحِينَ	فَإِنَّهُ	كَانَ	
usay jo	tumharay nafson mein hay	agar	tum ho gay	nek	to yaqinan woh	hay woh	
لِلْأَوَابِينَ	غَفُورًا	وَأْتِ	ذَاقُرْبِي	حَقَّهُ	وَالْمِسْكِينَ		
ruju' karnay walon kay liay	bahot bakhsh nay wala	awr do	qarabat dar ko	haq us ka	awr miskin ko		
وَابْنَ السَّبِيلِ	وَلَا	تُبَذِّرْ	تَبْذِيرًا	إِنَّ	الْمُبَذِّرِينَ	كَانُوا	
awr musafir ko	awr nah	tum bay ja kharch karo	bay ja kharch karna	bayshak	fuzul kharch log	hain woh	
إِخْوَانَ	الشَّيْطَانِ	وَكَانَ	الشَّيْطَانُ	لِرَبِّهِ	كَفُورًا	وَإِمَّا	
bhai	shaitanon kay	awr hay	shaitan	apnay Rabb ka	bahot na shukra	awr agar	
تُعْرَضَنَّ	عَنْهُمْ	ابْتِغَاءَ	رَحْمَةٍ	مِّنْ رَبِّكَ	تَرْجُوَهَا	فَقُلْ	
tum i'raz kartay ho	un say	chahnay ko	rahmat	apnay Rabb ki taraf say	tum umeed rakhtay ho jis ki	to kehna	

لَهُمْ قَوْلًا مِّسُورًا ②⑧ وَلَا تَجْعَلْ يَدَاكَ مَغْلُولَةً إِلَىٰ عُنُقِكَ	un say	baat	aasan	awr nah	tum rakhkho	hath apna	bandha hua	taraf apni gardan kay
وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسِطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ②⑨ إِنَّ	awr nah	tum phaela do usay	poora	phaela dena	pas tum beth jao gay	malamat zadah	hasrat zadah ho kar	bayshak
رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ ۗ إِنَّهُ كَانَ	Rabb aap ka	kushadah kar deta hay	rizq ko	jis kay liay	woh chahta hay	awr woh tang kar deta hay	bayshak woh	hay woh
بِعِبَادِهِ خَيْرًا بَصِيرًا ③⑩ وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً	apnay bandon ki	poori khabar rakhnay wala	khub dekhnay wala	awr nah	tum qatl karo	awlad apni	khawf say	
إِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ ۖ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطَاً	muflisi kay	ham	ham rizq detay hain unhein	awr tumhein (bhi)	bayshak	qatl karna un ka	hay	khata
كَبِيرًا ③① وَلَا تَقْرَبُوا الرِّزْيَ إِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً ۖ وَسَاءَ	bahot barri	awr nah	tum qarib jao	zina kay	yaqinan woh	hay woh	bay hayai	awr bahot bura
سَبِيلًا ③② وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا	rastah	awr nah	tum qatl karo	kisi jan ko	woh jo	haram ki	Allah nay	magar
بِالْحَقِّ ۖ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لَوْلِيهِ سُلْطٰنًا	sath haq kay	awr jo koi	qatl kiya gaya	mazlum	to tehqiq	banaya ham nay	us kay wali kay liay	ikhtiyar/quwwat
فَلَا يُسْرِفُ فِي الْقَتْلِ ۗ إِنَّهُ كَانَ مَنصُورًا ③③ وَلَا تَقْرَبُوا	pas nah	woh ziyadati karay	qatl mein	bayshak	hay woh	madad kiya hua	awr nah	tum qarib jao
مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ	maal	yatim kay	magar	sath us tariqay kay	woh (jo)	ziyadah achcha hay	yahan tak kay	woh pahonch ja'ay

أَشَدَّهُ ٣٤	وَ أَوْفُوا	بِالْعَهْدِ	إِنَّ	الْعَهْدَ	كَانَ	مَسْئُولًا ٣٤
apni jawani ko	awr poora karo	ahd ko	bayshak	ahd	hay	poochha janay wala
وَ أَوْفُوا	الْكَيْدَ	إِذَا	كَلِمَتُمْ	وَزِنُوا	بِالْقِسْطِ	الْبُسْتَقِيمِ ٣٥
awr poora karo	paemanah	jab	napo tum	awr tolo	sath tarazu	seedhi kay
ذَلِكَ	خَيْرٌ	وَ أَحْسَنُ	تَأْوِيلًا ٣٥	وَلَا	تَقْفُ	مَا لَيْسَ
yeh	behtar hay	awr ziyadah achcha hay	anjam kay i'tibar say	awr nah	tum peechhay parro	us kay jo nahin
لَكَ	بِهِ	عِلْمٌ ٣٥	إِنَّ	السَّمْعَ	وَالْبَصَرَ	وَالْفُؤَادَ
tumhein	us ka	koi ilm	bayshak	kan	awr aankh	awr dil
أُولَئِكَ	كَانَ	عِنْدَهُ	مَسْئُولًا ٣٦	وَلَا	تَمْشِ	فِي الْأَرْضِ
in mein say	hay	us kay baray mein	sawal kiya janay wala	awr nah	tum chalo	zamin mein
إِنَّكَ	لَنْ	تَخْرِقَ	الْأَرْضَ	وَلَنْ	تَبْلُغَ	الْجِبَالَ ٣٧
bayshak tum	hargiz nahin	tum phaarr saktay	zamin ko	awr hargiz nahin	tum pahonch saktay	paharron ko
كُلُّ	ذَلِكَ	كَانَ	سَيِّئُهُ	عِنْدَ رَبِّكَ	مَكْرُوهًا ٣٨	ذَلِكَ
yeh sab (kaam)	hay	burai un ki	aap kay Rabb kay nazdik	makruh/na pasandidah	yeh	
مِمَّا	أَوْحَىٰ	إِلَيْكَ	رَبُّكَ	مِنَ الْحِكْمَةِ ٣٨	وَلَا	تَجْعَلُ
us mein say hay jo	wahi ki	taraf aap kay	aap kay Rabb nay	hikmat mein say	awr nahin	tum banao
اللَّهُ	إِلَهًا	آخَرَ	فَتُلْقَىٰ	فِي جَهَنَّمَ	مَلُومًا	مَدْحُورًا ٣٩
Allah kay	koi Allah	dusra	wurnah tum daal diay jao gay	jahannam mein	malamat kiay huay	dhutkaray huay
أَفَاصْفُكُمْ	رَبُّكُمْ	بِالْبَيْنِينَ	وَ اتَّخَذَ	مِنَ الْمَلَائِكَةِ	إِنَاثًا ٣٩	
keya phir chun liya tumhein	tumharay Rabb nay	sath beṭon kay	awr us nay bana liya	farishton ko	betiyan	



إِنَّكُمْ	لَتَقُولُونَ	قَوْلًا	عَظِيمًا ④٠	وَلَقَدْ	صَرَفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ
bayshak tum	albattah tum kehtay ho	baat	bahot barri	awr albattah tehqiq	pher pher kar la'ay hain ham	is Qur'an mein
لِيَذْكُرُوا ٭	وَمَا	يَزِيدُهُمْ	إِلَّا	نُفُورًا ④١	قُلُّ	لَوْ كَانَ
takeh woh nasihat pakreain	awr nahin	woh ziyadah karta unhein	magar	nafrat mein	keh dijay	agar hotay
مَعَهُ	الْهَةِ كَمَا	يَقُولُونَ	إِذَا	لَا تَبْتَغُوا	إِلَى	ذِي الْعَرْشِ
sath us kay	kuchh Allah	woh kehtay hain	tab	albattah woh talash kartay	taraf	arsh walay kay
سَبِيلًا ④٢	سُبْحَنَهُ	وَتَعْلَى	عَبًّا	يَقُولُونَ	عُلُوءًا	كَبِيرًا ④٣
koi rastah	pak hay woh	awr woh buland tar hay	us say jo	woh kehtay hain	bahot buland	bahot barra
لَهُ	السَّمَوَاتُ	السَّبْعُ	وَالْأَرْضُ	وَمَنْ	فِيهِنَّ ٭	وَإِنْ
us kay liay	aasman	saat	awr zamin	awr woh jo	un mein hain	awr nahin
إِلَّا	يُسَبِّحُ	بِحَمْدِهِ	وَلَكِنْ	لَا تَفْقَهُونَ	تَسْبِيحَهُمْ ٭	إِنَّهُ
magar	woh tasbih kar rahi hay	sath us ki hamd kay	awr laikin	nahin tum samajhtay	tasbih un ki	bayshak woh
كَانَ	حَلِيمًا	غَفُورًا ④٤	وَإِذَا	قَرَأْتَ	الْقُرْآنَ	جَعَلْنَا
hay woh	bahot hilm wala	bahot bakhshnay wala	awr jab	parrhtay hain aap	Qur'an	bana detay hain ham
وَبَيْنَ	الَّذِينَ	لَا يُؤْمِنُونَ	بِالْآخِرَةِ	حِجَابًا	مَسْتُورًا ④٥	لَا
awr darmiyan	un logon kay jo	nahin woh iman rakhtay	aakhirat par	aik pardah	chhua hua	
وَجَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهُ	وَفِي آذَانِهِمْ	وَقَرًا ٭
awr daal detay hain ham	un kay dilon par	parday	keh	(nah) woh samajh sakein usay	awr un kay kanon mein	bojh
وَإِذَا	ذَكَرْتَ	رَبَّكَ	فِي الْقُرْآنِ	وَحَدَاهُ	وَلَوْ	عَلَى أَدْبَارِهِمْ
awr jab	zikr kartay hain aap	apnay Rabb ka	Qur'n mein	akailay usi ka	woh phir jatay hain	apni pushton par

نُفُورًا ④٦	نَحْنُ	أَعْلَمُ	بِهَا	يَسْتَبْعُونَ	بِهِ	إِذْ	يَسْتَبْعُونَ
nafrat kartay huay	ham	ziyadah jantay hain	us ko jo	woh ghawr say suntay hain	sath us kay	jab	woh ghawr say suntay hain
إِلَيْكَ	وَإِذْ	هُمْ	نَجْوَى	إِذْ	يَقُولُ	الظَّالِمُونَ	إِنْ
taraf aap kay	awr jab	woh	sargoshiyan (kartay hain)	jab	kehtay hain	zalim log	nahin
تَتَّبِعُونَ	إِلَّا	رَجُلًا	مَسْحُورًا ④٧	أَنْظُرْ	كَيْفَ	ضَرَبُوا	
tum paerwi kartay	magar	aik mard	sehr zadah ki	dekho	kis tarah	unhon nay bayan keen	
لَكَ	الْأَمْثَالَ	فَضَلُّوا	فَلَا	يَسْتَطِيعُونَ	سَبِيلًا ④٨	وَقَالُوا	
aap kay liay	misalein	to woh bhatak gayi	pas nahin	woh istita'at rakhtay	kisi rastay ki	awr woh kehtay hain	
عَإِذَا	كُنَّا	عِظَامًا	وَرَفَاتًا	ءِإِنَّا	لَبَعُوثُونَ	خَلْقًا	
keya jab	hon gay ham	haḍḍiyan	awr choora choora	keya bayshak ham	albattah utha'ay ja'ein gay	paeda kar kay	
جَدِيدًا ④٩	قُلْ	كُونُوا	حِجَارَةً	أَوْ	حَدِيدًا ⑤٠	أَوْ	خَلْقًا
na'ay siray say	keh dijay	ho jao	paththar	ya	loha	ya	koi makhluk
مِمَّا	يَكْبُرُ	فِي صُدُورِكُمْ ٤	فَسَيَقُولُونَ	مَنْ	يُعِيدُنَا ٥	قُلْ	
us say jo	barri ho	tumharay sinon mein	pas anqarib woh kahein gay	kon	lawta'ay ga hamein	keh dijay	
الَّذِي	فَطَرَكُمْ	أَوَّلَ	مَرَّةٍ ٤	فَسَيَنْغِضُونَ	إِلَيْكَ	رُءُوسَهُمْ	
woh jis nay	paeda kiya tumhein	pehli	bar	pas anqarib woh hila'ein gay	taraf aap kay	apnay saron ko	
وَيَقُولُونَ	مَتَى	هُوَ ٥	قُلْ	عَسَى	أَنْ	يَكُونَ	قَرِيبًا ⑤١
awr woh kahein gay	kab hay	woh	keh dijay	umeed hay	keh	ho woh	anqarib
يَوْمَ	يَدْعُوكُمْ	فَتَسْتَجِيبُونَ	بِحَمْدِهِ	وَتُظُنُّونَ	إِنْ	لَبِثْتُمْ	
jis din	woh pukaray ga tumhein	pas tum jawab do gay	sath us ki hamd kay	awr tum samajh jao gay	keh nahin	thehray tum	

إِلَّا قَلِيلًا ٥٢	وَقُلْ لِعِبَادِي يَقُولُوا الَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ٥١	ziyadah achchi ho	woh	woh (baat) jo	woh kahein	meray bandon ko	awr keh dijay	bahot thorra	magar
إِنَّ الشَّيْطَانَ يَنْزِعُ بَيْنَهُمْ ٥٣	إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلْإِنْسَانِ	insan kay liay	hay	shaitan	yaqinan	darmiyan un kay	fasad dalta hay	shaitan	bayshak
عَدُوًّا مُّبِينًا ٥٤	رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِكُمْ ٥٣	woh rahm karay tum par	woh chahay	agar	tumhein	khub janta hay	Rabb tumhara	khula	dushman
أَوْ إِنَّ يَشَاءُ يُعَذِّبُكُمْ ٥٤	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ	zimmah dar bana kar	un par	bheja ham nay aap ko	awr nahin	woh azab day tumhein	woh chahay	agar	ya
وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِمَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ٥٥	وَلَقَدْ فَضَّلْنَا	fazilat di ham nay	awr albattah tehqiq	awr zamin mein hay	aasmanon mein	usay jo	khub janta hay	awr Rabb aap ka	
بَعْضَ النَّبِيِّينَ عَلَى بَعْضٍ ٥٥	وَأَتَيْنَا دَاوُدَ زَبُورًا ٥٥	keh dijay	Zabur	Dawud ko	awr di ham nay	ba'z par	nabiyon ko	ba'z	
ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِهِ ٥٦	فَلَا يَمْلِكُونَ كَشْفِ الضُّرِّ	taklif ko	door karnay kay	woh malik ho saktay	to nahin	us kay siwa (ma'bud)	samajhtay ho tum	un ko jinhein	pukaro
عَنْكُمْ وَلَا تَحْوِيلًا ٥٦	الَّذِينَ يَدْعُونَ يَتَّبِعُونَ	woh (khud) talash kartay hain	woh pukartay hain	jinhein	yeh log	badalnay kay	awr nah	tum say	
إِلَىٰ رَبِّهِمُ الْوَسِيلَةَ ٥٧	أَقْرَبُ وَيَرْجُونَ رَحْمَتَهُ	us ki rahmat ki	awr woh umeed rakhtay hain	ziyadah qarib hay	kon un mein say	wasilah/zariah	taraf apnay Rabb kay		
وَيَخَافُونَ عَذَابَهُ ٥٧	إِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحْذُورًا ٥٧	darnay ki cheez	hay	aap kay Rabb ka	azab	bayshak	us kay azab say	awr woh dartay hain	

وَإِنْ	مِنْ قَرْيَةٍ	إِلَّا	نَحْنُ	مُهْلِكُوهَا	قَبْلَ	يَوْمِ	الْقِيَامَةِ
awr nahin	koi basti	magar	ham	halak karnay walay hain usay	qabl	din	qiyamat kay
أَوْ	مُعَذِّبُوهَا	عَذَابًا	شَدِيدًا	كَانَ	ذَلِكَ	فِي	الْكِتَابِ
ya	azab denay walay hain usay	azab	sakht	hay	yeh	kitab mein	
مَسْطُورًا	وَمَا	مَنْعَنَا	أَنْ	نُرْسِلَ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا	أَنْ
likha hua	awr nahin	roka hamein	keh	ham bhejin	nishaniyan	magar	(is baat nay) keh
كَذَّبَ	بِهَا	الْأَوَّلُونَ	وَآتَيْنَا	ثَمُودَ	النَّاقَةَ	مُبْصِرَةً	
jhutlaya	unhein	pehlon nay	awr di ham nay	Samud ko	oontni	wazeh nishani	
فَطَلَبُوا	بِهَا	وَمَا	نُرْسِلُ	بِالْآيَاتِ	إِلَّا	تَخْوِيفًا	وَإِذْ
to unhon nay zulm kiya	sath us kay	awr nahin	ham bhejtay	nishaniyan	magar	daraney kay liay	awr jab
قُلْنَا	لَكَ	إِنَّ	رَبَّكَ	أَحَاطَ	بِالنَّاسِ	وَمَا	جَعَلْنَا
kaha ham nay	aap ko	bayshak	aap kay Rabb nay	gher liya hay	logon ko	awr nahin	banaya ham nay
الرُّعْيَا	الَّتِي	أَرَيْنِكَ	إِلَّا	فِتْنَةً	لِلنَّاسِ	وَالشَّجَرَةَ	الْمَلْعُونَةَ
us manzar ko	woh jo	dikhaya ham nay aap ko	magar	aik aazma'ish	logon kay liay	awr us darakht ko (bhi)	jo lanat kiya gaya
فِي الْقُرْآنِ	وَنُخَوِّفُهُمْ	فَمَا	يَزِيدُهُمْ	إِلَّا	طُغْيَانًا	كَبِيرًا	
Qur'an mein	awr ham daratay hain unhein	to nahin	woh ziyadah karta unhein	magar	sarkashi mein	bahot barri	
وَإِذْ	قُلْنَا	لِلْمَلَائِكَةِ	اسْجُدُوا	لِأَدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ
awr jab	kaha ham nay	farishton say	sajdah karo	Adam ko	to unhon nay sajdah kiya	siwa'ay	Iblis kay
قَالَ	ءَأَسْجُدُ	لِمَنْ	خَلَقْتَ	طِينًا	قَالَ	أَرَأَيْتَكَ	هَذَا
us nay kaha	keya main sajdah karun	us ko jisay	paeda kiya tu nay	matti say	us nay kaha	keya dekha tum nay	yeh



الْإِنْسَانُ	كَفُورًا 67	أَفَأَمِنْتُمْ	أَنْ	يَخْسِفَ	بِكُمْ	جَانِبَ الْبِرِّ
insan	barra na shukra	keya bay khawf ho gaiy tum	keh	woh dhansa day	tumhein	khushki ki janib
أَوْ	يُرْسِلَ	عَلَيْكُمْ	حَاصِبًا	ثُمَّ	لَا تَجِدُوا	لَكُمْ
ya	woh bhej day	tum par	paththar barsanay wali aandhi	phir	nah tum pao gay	apnay liay
أَمْ	أَمِنْتُمْ	أَنْ	يُعِيدَكُمْ	فِيهِ	تَارَةً أُخْرَى	فَيُرْسِلَ
ya	bay khawf ho gaiy tum	keh	woh lawta'ay tumhein	us mein	dusri martabah	phir woh bhejay
عَلَيْكُمْ	قَاصِفًا	مِّنَ الرِّيحِ	فَيَغْرِقَكُمْ	بِمَا	كَفَرْتُمْ	ثُمَّ
tum par	torr phorr denay wali	hawa mein say	phir woh gharq kar day tumhein	ba wajh us kay jo	na shukri ki tum nay	phir
لَا تَجِدُوا	لَكُمْ	عَلَيْنَا	بِهِ	تَبِيعًا 69	وَلَقَدْ	كَرَّمْنَا
nah tum pao	apnay liay	hamaray khilaf	us mein	koi peechha karnay wala	awr albattah tehqiq	izzat di ham nay
بَنِي آدَمَ	وَحَمَلْنَهُمْ	فِي الْبِرِّ	وَالْبَحْرِ	وَرَزَقْنَهُمْ	مِّنَ الطَّيِّبَاتِ	
Bani Adam ko	awr sawar kiya ham nay unhein	khushki mein	awr samundar mein	awr rizq diya ham nay unhein	pakizah cheezon say	
وَفَضَّلْنَاهُمْ	عَلَى كَثِيرٍ	مِّمَّنْ	خَلَقْنَا	تَفْضِيلًا 70	يَوْمَ	
awr fazilat di ham nay unhein	kaseer ta'dad par	un mein say jo	paeda kiya ham nay	barri fazilat dena	jis din	
نَدْعُوا	كُلَّ	أَنْاسٍ	بِمَامِهِمْ 7	فَمَنْ	أُوتِيَ	كِتَابَهُ
ham bula'ain gay	sab	logon ko	sath us kay imam kay	to jo koi	diya gaya	kitab apni
فَأُولَئِكَ	يَقْرَأُونَ	كِتَابَهُمْ	وَلَا	يُظْلَمُونَ	فَتِيلًا 71	وَمَنْ
to yehi log hain	jo parrhein gay	kitab apni	awr nah	woh zulm kiya ja'ain gay	dhagay barabar	awr jo koi
فِي هَذِهِ	أَعْيَى	فَهُوَ	فِي الْآخِرَةِ	أَعْيَى	وَأَضَلُّ	سَبِيلًا 72
is (dunya mein)	andha	to woh	aakhirat mein	andha (ho ga)	awr sab say ziyadah bhatka hua	rastay say



يَبْعَثُكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُودًا ﴿٧٩﴾ وَقُلْ رَبِّ ادْخُلْنِي	dakhil kar mujhay	ay meray Rabb	awr aap keh dijiay	Mahmood par	maqam e	Rabb aap ka	kharra kar day aap ko	
مُدْخَلَ صِدْقٍ وَأَخْرِجْنِي مَخْرَجَ صِدْقٍ وَاجْعَلْ لِي	meray liay	awr bana day	sachcha	nikaalna	awr nikaal mujhay	sachcha	dakhil karna	
مِنْ لَدُنْكَ سُلْطَانًا نَّصِيرًا ﴿٨٠﴾ وَقُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ	awr mit gaya	haq	aa gaya	awr keh dijiay	madad gar	quwwat	apnay paas say	
الْبَاطِلُ إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا ﴿٨١﴾ وَنُنزِّلُ مِنَ الْقُرْآنِ	Qur'an say	awr ham nazil kartay hain	mit janay wala	hay	batil	bayshak	batil	
مَا هُوَ شِفَاءٌ وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ۗ وَلَا يَزِيدُ الظَّالِمِينَ	zalimon ko	woh ziyadah karta	awr nahin	iman lanay walon kay liay	awr rahmat hay	shifa	woh jo	
إِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾ وَإِذَا أُنْعِمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ	awr woh door kar leta hay	woh i'raz karta hay	insan par	in'am kartay hain ham	awr jab	khasaray mein	magar	
بِجَانِبِهِ ۚ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَئُوسًا ﴿٨٣﴾ قُلْ كُلُّ	har aik	keh dijiay	bahot mayus	ho jata hay woh	taklif	pohanchti hay usay	awr jab	pehlu apna
يَعْبُدُ عَلَى شَاكِرَتِهِ ۗ فَرُبُّكُمْ أَعْلَمُ بِبَنِّ هُوَ أَهْدَى	ziyadah hidayat yaftah hay	woh	usay jo	ziyadah janta hay	to Rabb tumhara	apnay tariqay par	amal karta hay	
سَبِيلًا ﴿٨٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الرُّوحِ ۗ قُلِ الرُّوحُ مِنْ أَمْرِ	hukm say hay	ruh	keh dijiay	ruh kay baray mein	awr woh sawal kartay hain aap say	rastay (kay i'tibar say)		
رَبِّي ۖ وَمَا أُوتِيتُمْ مِنَ الْعِلْمِ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٨٥﴾ وَلَئِنْ شِئْنَا	chahein ham	awr albattah agar	bahot thorra	magar	ilm mein say	diay gaiy tum	awr nahin	meray Rabb kay



لَنذُھَبَنَّ	بِالَّذِی	اَوْحِیْنَا	اِلَیْكَ	ثُمَّ	لَا تَجِدُ	لَكَ	بِهِ
albattah ham zarur lay ja'ein	usay jo	wahi ki ham nay	taraf aap kay	phir	nah aap pa'ein gay	apnay liay	sath is kay
عَلِیْنَا	وَکِیْلًا ۝۸۶	اِلَّا	رَحْمَةً	مِّنْ رَّبِّكَ ۝	اِنَّ	فَضْلَهُ	
hamaray (muqablay) par	koi karsaz	siwa'ay	rahmat kay	aap kay Rabb ki taraf say	bayshak	fazl us ka	
كَانَ	عَلِیْكَ	کَبِیْرًا ۝۸۷	قُلْ	لِّیْنِ	اجْتَبَعْتَ	الْاِنْسُ	وَالْجِنُّ
hay	aap par	bahot barra	keh dijay	albattah agar	jama ho ja'ein	insan	awr jin
عَلَىٰ	اَنْ	یَّاتُوْا	بِیْثِلِ	هٰذَا	الْقُرْاٰنِ	لَا یَاْتُوْنَ	بِیْثِلِهِ
is (baat) par	keh	woh lay aa'ein	manind	is	Qur'an kay	nah woh la sakein gay	is ki tarah ka
وَلَوْ	كَانَ	بَعْضُهُمْ	لِبَعْضٍ	ظَهِيْرًا ۝۸۸	وَلَقَدْ	صَرَفْنَا	
awr agarcheh	hon	ba'z un kay	ba'z kay liay	madad gar	awr albattah tehqiq	pher pher kar latay hain ham	
لِلنَّاسِ	فِیْ هٰذَا الْقُرْاٰنِ	مِنْ کُلِّ	مَثَلٍ ۝	فَاَبٰی	اَکْثَرُ	النَّاسِ	
logon kay liay	is Qur'an mein	har tarah ki	misal	pas inkar kiya	aksar	logon nay	
اِلَّا	کُفُوْرًا ۝۸۹	وَقَالُوْا	لَنْ	نُّؤْمِنَ	لَكَ	حَتّٰی	تَفْجُرَ
siwa'ay	kufr karnay kay	awr unhon nay kaha	hargiz nahin	ham iman la'ein gay	tum par	yahan tak keh	tum jari karo
لَنَا	مِنَ الْاَرْضِ	یَنْبُوْعًا ۝۹۰	اَوْ	تَكُوْنُ	لَكَ	جَنَّةٌ	
hamaray liay	zamin say	aik chashmah	ya	ho	tumharay liay	aik bagh	
مِّنْ نَّخِیْلِ	وَعِنَبٍ	فَتَفْجُرَ	الْاَنْهَرِ	خِلَّهَا	تَفْجِیْرًا ۝۹۱	اَوْ	
khujuron say	awr anguron say	phir tum jari karo	nahrein	darmiyen us kay	khub jari karna	ya	
تَسْقَطُ	السَّمَاءُ	کَمَا	زَعَبْتَ	عَلِیْنَا	کَسَفًا	اَوْ	تَاْتِی
tum girao	aasman ko	jaisa keh	tum da'wa kartay ho	ham par	tukrray tukrray kar kay	ya	tum lay aao

بِاللّٰهِ	وَالْمَلَائِكَةِ	قَبِيْلًا 92	اَوْ	يَكُوْن	لَكَ	بَيْتٌ
Allah ko	awr farishton ko	samnay	ya	ho	tumharay liay	ghar
مِّنْ زُخْرٍ	اَوْ	تَرْفِي	فِي السَّمَاۗءِ ط	وَلَنْ	تُؤْمِنَ	لِرُقِيْكَ
sonay ka	ya	tum charrh jao	aasman mein	awr hargiz nahin	ham manein gay	tumharay charrhnay ko
حَتّٰی	تُنزِلَ	عَلَيْنَا	كِتٰبًا	تَقْرُوْهُ ط	قُلْ	سُبْحٰنَ رَبِّيْ
hatta keh	tum utaar lao	ham par	aik kitab	ham parrhein usay	keh dijiay	pak hay
هَلْ	كُنْتُ	اِلَّا	بَشَرًا	رَّسُوْلًا 93	وَمَا	مَنْعَ النَّاسِ اَنْ
nahin	ham mein	magar	aik insan	jo rasul hay	awr nahin	logon ko roka
يُؤْمِنُوْا	اِذْ	جَاءَهُمُ	الْهُدٰى	اِلَّا	اَنْ	قَالُوْا اَبَعَثَ اللّٰهُ
woh iman la'ein	jab	aa gai un kay paas	hidayat	magar	yeh keh	Allah nay keya bheja
بَشَرًا	رَّسُوْلًا 94	قُلْ	لَوْ	كَانَ	فِي الْاَرْضِ	مَلَائِكَةٌ يَّبْسُوْن
aik insan ko	rasul bana kar	keh dijiay	agar	hotay	zamin mein	farishtay chaltay phirtay
مُطَهَّرِيْنَ	لَنْزِلْنَا	عَلَيْهِمْ	مِّنَ السَّمَاۗءِ	مَلَكًا	رَّسُوْلًا 95	قُلْ
itmenan kay sath	albattah nazil kartay ham	un par	aasman say	aik farishtah	rasul	keh dijiay
كَفِي	بِاللّٰهِ	شَهِدًا	بَيْنِيْ	وَبَيْنَكُمْ ط	اِنَّهُ	كَانَ
kafi hay	Allah	gawah	darmiyan meray	awr darmiyan tumharay	bayshak woh	hay woh
خَيْرًا	بَصِيْرًا 96	وَمَنْ	يَّهْدِ	اللّٰهُ	فَهُوَ	الْبُهْتَدِ ج
khub khabar rakhnay wala	khub dekhnay wala	awr jisay	hidayat day	Allah	to wohi hay	hidayat e yaftah
يُضِلُّ	فَلَنْ	تَجِدَ	لَهُمْ	اَوْلِيَاءَ	مِنْ دُوْنِهٖ ط	وَنَحْشُرُهُمْ
woh bhatka day	to hargiz nahin	aap pa'ein gay	un kay liay	koi madad gar	us kay siwa	awr ham ikaththa karein gay unhein

يَوْمَ الْقِيَامَةِ	عَلَىٰ وُجُوهِهِمْ	عُيُيَا	وَبُكْبًا	وَصَبَّٰطٌ	مَا وَهُمْ
qiyamat kay	un kay chehron kay bal	andha	awr gunga	awr behra (bana kar)	thikana un ka
جَهَنَّمَ ط	كُلَّبًا	خَبَتْ	زِدْنَهُمْ	سَعِيرًا 97	ذَلِكَ
jahannam hai	jab kabhi	dhimi honay lagay gi	ziyadah kar dein gay ham un par	dehekti aag	yeh
بِأَنَّهُمْ	كَفَرُوا	بِأَيَّتِنَا	وَقَالُوا	عِظَامًا	وَرَفَاتًا
ba wajh is kay keh unhon nay	inkar kiya	hamari aayaat ka	awr unhon nay kaha	haddiyan	awr chura chura
ءِإِنَّا	لَبَعُوثُونَ	خَلَقْنَا	جَدِيدًا 98	أَوَلَمْ	يَرَوْا
keya bayshak	albattah utha'ay janay walay hain	paeda kar kay	na'ay siray say	keya bhala nahin	unhon nay dekha
الَّذِي	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	قَادِرٌ	عَلَىٰ
woh hay jis nay	paeda kiya	aasmanon	awr zamin ko	qadir hay	is par
مِثْلَهُمْ	وَجَعَلَ	لَهُمْ	أَجَلًا	لَّا رَيْبَ	فِيهِ ط
manind in kay	awr us nay bana rakhkha hay	un kay liay	aik muqarrar waqt	nahin koi shak	us mein
الظَّالِمُونَ	إِلَّا	كُفُورًا 99	قُلْ	لَوْ	أَنْتُمْ
zalimon nay	siwa'ay	kufr karnay kay	keh dijay	agar	tum
رَحْمَةٍ	رَبِّي	إِذَا	لَأَمْسَكْتُمْ	خَشِيَةَ	الْإِنْفَاقِ ط
rahmat kay	meray Rabb ki	tab	albattah rok letay tum	dar say	kharch ho janay kay
الْإِنْسَانَ	قَتُورًا 100	وَلَقَدْ	آتَيْنَا	مُوسَىٰ	تِسْعَ
insan	bahot kanjus/bakhil	awr albattah tehqiq	deen ham nay	Musa ko	nao
فَسَلُّ	بَنِي إِسْرَائِيلَ	إِذْ	جَاءَهُمْ	فَقَالَ	لَهُ
to poochh lo	Bani Isra'il say	jab	woh aaya un kay paas	to kaha	usay

إِنِّي	لَأُظَنُّكَ	يُوسَى	مَسْحُورًا <sup>(101)</sup>	قَالَ	لَقَدْ	عَلِمْتَ	
bayshak main	albattah main guman karta hun tujhay	ay Musa	sehr zadah	us nay kaha	albattah tehqiq	jantay ho tum	
مَا	أَنْزَلَ	هُؤُلَاءِ	إِلَّا	رَبُّ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	بَصَائِرَ
nahin	utara	inhein	magar	Rabb nay	aasmanon	awr zamin kay	wazeh nishaniyan bana kar
وَإِنِّي	لَأُظَنُّكَ	يُفْرِعُونَ	مَثْبُورًا <sup>(102)</sup>	فَارَادَ	أَنْ	يَسْتَفِزَّهُمْ	
awr bayshak main	albattah main guman karta hun tujhay	ay Fir'awn	halak kiya hua	to us nay iradah kiya	keh	woh ukhaar phainkay unhein	
مِّنَ الْأَرْضِ	فَاغْرَقْنَاهُ	وَمَنْ	مَّعَهُ	جَمِيعًا <sup>(103)</sup>	وَقُلْنَا		
zamin mein	to gharq kar diya ham nay usay	awr jo	us kay sath thay	sab kay sab ko	awr kaha ham nay		
مِنْ بَعْدِهِ	لِبَنِي إِسْرَائِيلَ	اسْكُنُوا	الْأَرْضَ	فَإِذَا	جَاءَ	وَعَدُ	
ba'd us kay	Bani Isra'il ko	raho/baso	zamin mein	phir jab	aa ja'ay ga	wadah	
الْآخِرَةِ	جِئْنَا	بِكُمْ	لَفِيضًا <sup>(104)</sup>	وَبِالْحَقِّ	أَنْزَلْنَاهُ	وَبِالْحَقِّ	
aakhirat ka	lay aa'ein gay ham	tumhein	ikaththa kar kay	awr sath haq kay	nazil kiya ham nay usay	awr sath haq kay hi	
نَزَلَ	وَمَا	أَرْسَلْنَاكَ	إِلَّا	مُبَشِّرًا	وَنَذِيرًا <sup>(105)</sup>	وَقُرْآنًا	
woh utra	awr nahin	bheja ham nay aap ko	magar	khush khabri denay wala	awr daranay wala bana kar	awr Qur'an ko	
فَرَقْنَاهُ	لِتَقْرَأَهُ	عَلَى النَّاسِ	عَلَى مَكَّتِ	وَأَنْزَلْنَاهُ			
alag alag (nazil) kiya ham nay usay	takeh aap parrhein usay	logon par	thahar thahar kar	awr nazil kiya ham nay usay			
تَنْزِيلًا <sup>(106)</sup>	قُلْ	أَمِنُوا	بِهِ	أَوْ	لَا تُؤْمِنُوا	إِنَّ	
thorra thorra nazil karna	keh dijay	tum iman lao	is par	ya	nah tum iman lao	bayshak	
أَوْتُوا	الْعِلْمَ	مِنْ قَبْلِهِ	إِذَا	يُتْلَى	عَلَيْهِمْ	يَخْرُونَ	
diay gaiy	ilm	is say pehlay	jab	woh parrha jata hay	un par	woh gir parrtay hain	
لِلَّذُقَانِ							
thoriyon kay bal							

سُجَّدًا 107	وَيَقُولُونَ	سُبْحَانَ رَبِّنَا	إِنْ كَانَ	وَعُدُّ	رَبَّنَا
sajdah kartay huay	awr woh kehtay hain	pak hay	bayshak	wadah	hamaray Rabb ka

لَمَفْعُولًا 108	وَيَخِرُّونَ	لِلْأَذْقَانِ	يَبْكُونَ	وَيَزِيدُهُمْ	خُشُوعًا 109
albattah ho kar rehney wala	awr woh gir parrtay hain	thorriyon kay bal	rotay huay	awr woh barrha deta hay unhein	khushu' mein

قُلِ	ادْعُوا	اللَّهِ	أَوْ ادْعُوا	الرَّحْمَنَ ط	أَيَّامًا	تَدْعُوا
keh dijay	pukaro	Allah ko	ya	pukaro	jis (naam) say bhi	tum pukaro gay

فَلَهُ	الْأَسْمَاءُ	الْحُسْنَى ج	وَلَا	تَجْهَرُ	بِصَلَاتِكَ	وَلَا
to usi kay liay hain	naam	achchay achchay	awr nah	aap aawaz buland kijiay	apni namaz mein	awr nah

تُخَافُتُ	بِهَا	وَأَبْتِغِ	بَيْنَ	ذَلِكَ	سَبِيلًا 110
aap past kijiay	usay	awr ikhtiyar kijiay	darmiyan	is kay	koi rastah

وَقُلِ	الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	لَمْ	يَتَّخِذْ	وَلَدًا
awr keh dijay	sab tarif	Allah kay liay hay	woh jis nay	nahin	banai	koi awlad

وَلَمْ	يَكُنْ	لَهُ	شَرِيكٌ	فِي الْمَلِكِ	وَلَمْ	يَكُنْ
awr nahin	hay	us kay liay	koi sharik	badshahat mein	awr nahin	hay

لَهُ	وَلِيٌّ	مِّنَ الدُّنْيَا	وَكَبِيرُهُ	تَكْبِيرًا ع 111
us kay liay	koi madad gar	kamzori (ki wajah) say	awr barra'i bayan us ki	khub barra'i bayan karna

رُكُوعًا 12:

سُورَةُ الْكَهْفِ مَكِّيَّةٌ 69

آيَاتُهَا: 110

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ	لِلَّهِ	الَّذِي	أَنْزَلَ	عَلَى عَبْدِهِ	الْكِتَابَ	وَلَمْ	يَجْعَلْ
sab tarif	Allah kay liay hay	woh jis nay	nazil kiya	apnay banday par	kitab ko	awr nahin	us nay rakhkha

لَهُ	عِوَجًا ①	قِيًّا	لِيُنذِرَ	بِأَسَا	شَدِيدًا	مِنْ لَدُنْهُ
is mein	koi terrha pan	bilkul seedhi	takeh woh dara'ay	azab	sakht say	us ki taraf say
وَيُبَشِّرُ	الْمُؤْمِنِينَ	الَّذِينَ	يَعْمَلُونَ	الصَّالِحَاتِ	أَنَّ	لَهُمْ
awr woh khush khabri day	mominon ko	woh jo	amal kartay hain	nek	keh bayshak	un kay liay
أَجْرًا	حَسَنًا ②	مَا كَثِيرٍ	فِيهِ	أَبَدًا ③	وَيُنذِرَ	الَّذِينَ
ajr hay	achcha	rehnay walay	us mein	hamesha hamesha	awr woh dara'ay	un ko jinhon nay
قَالُوا	اتَّخَذَ	اللَّهُ	وَلَدًا ④	مَا	لَهُمْ	بِهِ
kaha	bana li	Allah nay	koi awlad	nahin	unhein	is ka
لِأَبَائِهِمْ ⑤	كَبُرَتْ	كَلِمَةً	تَخْرُجُ	مِنْ	أَفْوَاهِهِمْ ⑥	إِنْ
un kay aaba o ajdad ko	bahot barri hay	baat	jo nikalti hay	un kay munhon say	nahin	woh kehtay
إِلَّا	كَذِبًا ⑤	فَلَعَلَّكَ	بَاخِعٌ	نَفْسَكَ	عَلَىٰ	أَثَارِهِمْ
magar	jhoot	pas shayad keh aap	halak karnay walay hain	apni jan ko	un kay peechhay	agar
لَمْ	يُؤْمِنُوا	بِهَذَا	الْحَدِيثِ	أَسْفًا ⑥	إِنَّا	جَعَلْنَا
nah	woh iman la'ein	sath is	kalam kay	gham kay maray	bayshak ham	banaya ham nay
عَلَىٰ	الْأَرْضِ	زِينَةً	لَهَا	لِنَبْلُوهُمْ	أَيُّهُمْ	أَحْسَنُ
zamin par hay	zinat/ aara'ish	us kay liay	takeh ham aazma'ein unhein	kawn sa un mein say	ziyadah achcha hay	amal mein
وَإِنَّا	لَجُعِلُونَ	مَا	عَلَيْهَا	صَعِيدًا	جُرُزًا ⑧	أَمْ
awr bayshak ham	albattah bananay walay hain	us ko jo	us par hay	maidan	chatyal	keya
أَنَّ	أَصْحَابَ	الْكُهْفِ	وَالرَّقِيمِ ⑨	كَانُوا	مِنْ	أَيَّتِنَا
keh bayshak	ghaar walay	awr katbay walay	thay woh	hamari nishaniyon mein say	ajeab	jab

أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ	apnay paas say	day hamein	ay hamaray Rabb	phir woh kehney lagay	ghaar kay	taraf	un naw jawanon nay	panah li
رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ⑩ فَضَرْبَنَا	to daal diya ham nay (pardah)	rahnumai/bhalai	hamaray mu'amlay mein	hamaray liay	awr muhaiyya kar	rahmat		
عَلَىٰ أَذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑪ ثُمَّ بَعَثْنَاهُمْ لِنَعْلَمَ	takeh ham jan lein	uthaya ham nay unhein	phir	ginti kay	kai saal	ghaar mein	un kay kanon par	
أَيُّ الْحَزْبَيْنِ أَحْطَىٰ لِيَا لِبِئْسَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ⑫ نَحْنُ	ham	muddat	woh thahray rahay	us ko jo	khub gin-nay wala hay	do gorohon mein say	kon sa	
نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَأَهُم بِالْحَقِّ إِنَّهُمْ فِتْيَةٌ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ	apnay Rabb par	jo iman la'ay	chand naw jawan thay	bayshak	sath haq kay	khabar un ki	aap par	ham bayan kartay hain
وَزِدْنَاهُمْ هُدًى ⑬ وَرَبَطْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ إِذْ قَامُوا	woh kharray huay	jab	un kay dilon ko	awr mazbut kar diya ham nay	hidayat mein	awr ziyadah kar diya ham nay		
فَقَالُوا رَبَّنَا رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ مِن دُونِهِ	us kay siwa	ham pukarein gay	hargiz nahin	awr zamin ka	aasmanon	Rabb hay	Rabb hamara	phir kehney lagay
إِلَهًا لَّقَدْ قُلْنَا إِذَا شَطَطًا ⑭ هُوَ آتَمَّ قَوْمًا أَتَّخَذُوا	unhon nay bana liya	qawm hamari	yeh hay	baat na insafi ki	tab	kahi ham nay	albattah tehqiq	(kisi ko) Allah
مِن دُونِهِ إِلَهًا لَّوْلَا يَأْتُونَ عَلَيْهِم بِسُلْطٰنٍ بَيِّنٍ فَمَنْ	to kon	wazeh	koi dalil	un par	woh la'ay	kiun nahin	kai Allah	us kay siwa
أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ⑮ وَإِذْ اعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا	awr jin ki	alag ho gayi tum un say	awr jab	jhoot	Allah par	gharr lay	us say jo	barra zalim hay

يَعْبُدُونَ	إِلَّا	اللَّهِ	فَأَوْأَىٰ	إِلَىٰ	الْكَهْفِ	يَنْشُرُ	لَكُمْ	رَبُّكُمْ
woh ibadat kar rahay hain	siwa'ay	Allah kay	to panah lo	taraf	g̃haar kay	woh phaela day ga	tumharay liay	Rabb tumhara
مِّن رَّحْمَتِهِ	وَيَهَيِّئُ	لَكُمْ	مِّنْ أَمْرِكُمْ	مَّرْفَقًا	①٦	وَتَرَىٰ		
apni rahmat mein say	awr woh muhaiyya karay ga	tumharay liay	tumharay mu'amlay mein say	sahulat/aasani		awr aap dekhtay		
الشَّمْسِ إِذَا	طَلَعَتْ	تَزَوَّرُ	عَنْ كَهْفِهِمْ	ذَاتِ الْيَمِينِ	وَإِذَا			
suraj ko	jab	woh kinarah kar jata	un kay g̃haar say	da'ein janib	awr jab			
غَرَبَتْ	تَقْرِضُهُمْ	ذَاتِ الشِّمَالِ	وَهُمْ	فِي فَجْوَةٍ	مِّنْهُ	ذَلِكَ		
woh ghurub hota	woh katra jata un say	ba'ein janib	awr woh	aik khuli jagah mein thay	us (g̃haar) ki	yeh		
مِن آيَاتِ	اللَّهِ	مَنْ	يَهْدِي	اللَّهُ	فَهُوَ	الْبَهْتَدِ	وَمَنْ	
nishaniyon mein say hay	Allah ki	jisay	hidayat day	Allah	to wohi	hidayat panay wala hay	awr jisay	
يُضِلُّ	فَلَنْ	تَجِدَ	لَهُ	وَلِيًّا	مُرْشِدًا	①٧	وَتَحْسِبُهُمْ	
woh bhatka day	to hargiz nahin	aap pa'ein gay	us kay liay	koi dost	rah numai karnay wala		awr aap samajhtay unhein	
أَيْقَاطًا	وَهُمْ	رُقُودًا	وَأَنْقَلِبَهُمْ	ذَاتِ الْيَمِينِ				
keh woh jaag rahay hain	halankeh woh	so'ay huay thay	awr ham karwatein badaltay rehtay un ki	da'ein janib				
وَذَاتِ الشِّمَالِ	وَكَذَلِكَ	بِأَسْطٍ	ذِرَاعِيهِ	بِالْوَصِيدِ	لَوْ			
awr ba'ein janib	awr kutta un ka	phaela'ay huay tha	apnay dono hath	dahanay par	agar			
أَطَّلَعَتْ	عَلَيْهِمْ	لَوَلِيَّتٍ	مِنْهُمْ	فِرَارًا	وَلَبِلَّتْ	مِنْهُمْ		
jhanktay aap	un par	albattah peeth pher letay aap	un say	bhagtay huay	awr albattah bhar diay jatay aap	un say		
رُعبًا	①٨	وَكَذَلِكَ	بَعَثْنَاهُمْ	لِيَتَسَاءَلُوا	بَيْنَهُمْ	قَالَ		
ro'b mein	awr isi tarah	awr isi tarah	uthaya ham nay unhein	takeh woh aik dusray say sawal karein	aapas mein	kaha		



قَائِلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ <sup>ط</sup> قَالُوا لَبِثْنَا يَوْمًا أَوْ بَعْضَ	kuchh hissah	ya	aik din	thahray ham	unhon nay kaha	thahray tum	kitna	un mein say	keh nay walay nay
يَوْمٍ <sup>ط</sup> قَالُوا رَبُّكُمْ أَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ <sup>ط</sup> فَابْعَثُوا أَحَدَكُمْ	apnay mein say kisi aik ko	pas bhejo	thahray tum	usay jo	ziyadah janta hay	Rabb tumhara	woh keh nay lagay	din ka	
بِورْقِكُمْ هَذِهِ إِلَى الْمَدِينَةِ فَلْيَنْظُرْ أَيُّهَا أَزْكَى طَعَامًا	khana hay	ziyadah pakizah	kon sa un mein say	phir chahiay keh woh dekhay	taraf shahr kay	sath apni is chandi kay			
فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلِيَتَّطَفُ وَلَا يَشْعِرَنَّ	woh hargiz khabar day	awr nah	awr chahiay keh woh narmi karay	us say	khana	pas chahiay keh woh la'ay tumharay paas			
بِكُمْ أَحَدًا <sup>19</sup> إِنَّهُمْ يَظْهَرُونَ عَلَيْكُمْ يَرْجُواكُمْ أَوْ	ya	woh sangsar kar dein gay tumhein	tum par	woh muttala' ho gay	agar	bayshak woh	kisi aik ko	tumharay baray mein	
يُعِيدُكُمْ فِي مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوا إِذَا أَبَدًا <sup>20</sup> وَكَذَلِكَ	awr isi tarah	kabhi bhi	tab	tum falah pao gay	awr hargiz nahin	apni millat mein	woh lawta lay ja'ein gay tumhein		
أَعْتَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَبُوا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَأَنْ	awr bayshak	sachcha hay	Allah ka	wadah	keh bayshak	takeh woh jan lein	un par (logon ko)	aagah kar diya ham nay	
السَّاعَةَ لَأَرْبَابٍ فِيهَا <sup>21</sup> إِذْ يَتَنَزَعُونَ بَيْنَهُمْ أَمْرَهُمْ	un kay mu'amlay mein	aapas mein	woh jhagarr rahay thay	jab	us mein	nahin koi shak	qiyamat		
فَقَالُوا ابْنُوا عَلَيْهِمْ بُيُوتًا رَبُّهُمْ أَعْلَمُ بِهِمْ <sup>ط</sup> قَالَ	kaha	unhein	ziyadah janta hay	Rabb un ka	aik imarat	un par	banao	to unhon nay kaha	
الَّذِينَ غَلَبُوا عَلَىٰ أَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ <sup>ط</sup> مَسْجِدًا <sup>21</sup>	aik sajdah gah	un par	albattah ham zarur bana'ein gay	un kay mu'amlay par	ghalib thay	un logon nay jo			

سَيَقُولُونَ	ثَلَاثَةَ	رَّابِعَهُمْ	كَلْبَهُمْ	وَيَقُولُونَ	خَمْسَةَ	سَادِسَهُمْ
anqarib woh kahein gay	teen thay	chotha un ka	kutta tha un ka	awr woh kahein gay	panch thay	chhata un ka
كَلْبَهُمْ	رَجُبًا	بِالْغَيْبِ	وَيَقُولُونَ	سَبْعَةَ	وَثَامِنَهُمْ	
kutta tha un ka	(baat) phainktay huay	bin dekhay	awr woh kahein gay	saat thay	awr aathwan un ka	
كَلْبَهُمْ	قُلْ	رَبِّي	أَعْلَمُ	بِعَدَّتِهِمْ	مَا	يَعْلَمُهُمْ
kutta tha un ka	keh dijay	mera Rabb	ziyadah janta hay	ta'dad un ki	nahin	jantay unhein
قَلِيلٌ	فَلَا	تُبَارِكُ	فِيهِمْ	إِلَّا	مِرَاءً	ظَاهِرًا
thorray	to nah	aap jhagrra kijay	in kay baray mein	magar	jhagarrna	sarsari
تَسْتَفْتِ	فِيهِمْ	مِنْهُمْ	أَحَدًا	وَلَا	تَقُولَنَّ	لِشَايِءٍ
aap poochhiay	in kay baray mein	un mein say	kisi aik say	awr nah	hargiz aap kahiyay	kisi cheez kay liay
فَاعِلٌ	ذَلِكَ	غَدًا	إِلَّا	أَنْ	يَشَاءَ	اللَّهُ
karnay wala hun	yeh	kal	magar	yeh keh	chahay	Allah
إِذَا	نَسِيتَ	وَقُلْ	عَسَى	أَنْ	يَهْدِيَنَّ	رَبِّي
jab	bhool ja'ain aap	awr keh dijay	umeed hay	keh	rahnumai karay ga meri	mera Rabb
مِنْ هَذَا	رَشْدًا	وَلَبِثُوا	فِي كَهْفِهِمْ	ثَلَاثَ	مِائَةٍ	سِنِينَ
is say	bhalai mein	awr woh thahray	apnay ghaar mein	teen	sao	saal
وَأَزْدَادُوا	تِسْعًا	قُلِ	اللَّهُ	أَعْلَمُ	بِمَا	لَبِثُوا
awr unhon nay ziyadah kar diay	nao (saal)	keh dijay	Allah	ziyadah janta hay	usay jo	woh thahray
غَيْبُ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	أَبْصُرْ بِهِ	وَأَسْمِعُ	مَا	لَهُمْ
ghaib	aasmanon	awr zamin ka	keya khub dekhnay wala hay woh	awr keya khub sun-nay wala hay	nahin	un kay liay

مَنْ دُونِهِ	مِنْ وَّوَلِيِّ نَرٍ	وَلَا	يُشْرِكُ	فِي حُكْمِهِ	أَحَدًا 26	وَآتَى
us kay siwa	koi dost	awr nahin	woh sharik karta	apnay hukm mein	kisi aik ko	awr parrhiay
مَا أَوْحَى	إِلَيْكَ	مِنْ كِتَابٍ	رَبِّكَ ط	لَا	مُبَدَّلَ	لِكَلِمَتِهِ ق
jo	wahi kiya gaya hay	taraf aap kay	kitab say	nahin	koi badalnay wala	us kay kalimat ko
وَلَكِنْ	تَجَدَّ	مِنْ دُونِهِ	مُلْتَحِدًا 27	وَاصْبِرْ	نَفْسَكَ	مَعَ
awr hargiz nahin	aap pa'ein gay	us kay siwa	koi panah gah	awr rok rakhiay	apnay nafs ko	sath
الَّذِينَ	يَدْعُونَ	رَبَّهُمْ	بِالْغَدْوَةِ	وَالْعَشِيِّ	يُرِيدُونَ	وَجْهَهُ
un logon kay jo	pukartay hain	apnay Rabb ko	subh	awr sham	woh chahtay hain	chehra us ka
وَلَا	تَعُدُّ	عَيْنَكَ	عَنْهُمْ ج	تُرِيدُ	زِينَةَ	الْحَيَاةِ الدُّنْيَا
awr nah	aap pheriyay	apni dono aankhon ko	un say	aap chahtay hain	zinat	dunya ki zindagi ki
وَلَا	تُطِيعُ	مَنْ	أَغْفَلْنَا	قَلْبَهُ	عَنْ ذِكْرِنَا	وَاتَّبَعَ
awr nah	aap ita'at kijiay	us ki jo	ghafil kar diya ham nay	dil us ka	apnay zikr say	awr us nay paerwi ki
هُوَ	وَكَانَ	أَمْرُهُ	فُرْطًا 28	وَقِيلِ	الْحَقِّ	مِنْ رَبِّكُمْ قف
apni khawahish ki	awr hay	mu'amlah us ka	had say barrha hua	awr keh dijay	haq	tumharay Rabb ki taraf say hay
شَاءَ	فَلْيُؤْمِنُ	وَمَنْ	شَاءَ	فَلْيُكْفُرْ ل	إِنَّا	أَعْتَدْنَا
chahay	pas woh iman lay aa'ay	awr jo	chahay	pas woh kufr karay	bayshak ham	tayyar kar rakhkhi hay ham nay
لِلظَّالِمِينَ	نَارًا	أَحَاطَ	بِهِمْ	سَرَادِقُهَا ط	وَإِنْ	يَسْتَعْجِلُوا
zalimon kay liay	aisi aag	gher lein gi	unhein	qanatein (laptein) us ki	awr agar	woh faryad karein gay
يُغَاثُوا	بِأَسَاءِ	كَالْمُهْلِ	يَشْوَى	الْوُجُوهُ ط	بِئْسَ	الشَّرَابُ ط
faryad rasi kiay ja'ein gay	sath pani kay	manind tel ki tilchhat kay	jo bhoon dalay gi	chehron ko	kitni buri hay	pinay ki cheez

وَسَاءَتْ	مُرْتَفَقًا 29	إِنَّ	الَّذِينَ	آمَنُوا	وَعَمِلُوا	الصَّالِحَاتِ
awr kitni buri hay	aaram gah	bayshak	woh jo	iman la'ay	awr unhon nay amal kiay	nek
إِنَّا	لَا نُضِيعُ	أَجْرَ	مَنْ	أَحْسَنَ	عَمَلًا 30	أُولَئِكَ
bayshak ham	nahin ham zai' kartay	ajr	us ka jo	achcha karay	amal	yehi log hain
جَنَّتْ	عَدْنٍ	تَجْرِي	مِنْ تَحْتِهِمْ	الْأَنْهَارُ	يَحُلُونَ	فِيهَا
baghaat hain	hameshgi kay	behti hain	un kay neechay say	nahrein	woh pehna'ay ja'ein gay	un mein
مِنْ أَسَاوِرَ	مِنْ ذَهَبٍ	وَيَلْبَسُونَ	ثِيَابًا	خَضْرَاءَ	مِنْ سُنْدُسٍ	
kangan	sonay kay	awr woh pehnein gay	libas	sabz	barik resham kay	
وَاسْتَبْرَقٍ	مُتَّكِنِينَ	فِيهَا	عَلَى الْأَرَائِكِ 31	نِعْمَ	الثَّوَابُ 32	
awr motay resham kay	takiyah laga'ay hon gay	un mein	takhton par	kitna achcha hay	badlah	
وَحَسَنَتْ	مُرْتَفَقًا 31	وَاضْرِبْ	لَهُمْ	مَثَلًا	رَجُلَيْنِ	جَعَلْنَا
awr kitni achchi hay	aaram gah	awr bayan kijay	un kay liay	misal	do aadmiyon ki	bana'ay ham nay
لِأَحَدِهِمَا	جَنَّتَيْنِ	مِنْ أَعْنَابٍ	وَحَفْنُهُمَا	بِنَخْلٍ		
un dono mein say aik kay	do bagh	anguron kay	awr gher liya ham nay un dono ko	khajur kay darakhthon say		
وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمَا	زُرْعًا 32	كِلْتَا	الْجَنَّتَيْنِ	أَتَتْ	أُكْلَهَا
awr bana'ay ham nay	darmiyan un dono kay	khet	dono	baghon nay	diya	phal apna
وَلَمْ	تُظْلِمْ	مِنْهُ	شَيْعًا	وَفَجَّرْنَا	خِلَالَهُمَا	نَهْرًا 33
awr nah	kami ki	us mein	kuchh bhi	awr jari kar di ham nay	un dono kay beech	aik nahr
لَهُ	ثَمَرٌ	فَقَالَ	لِصَاحِبِهِ	وَهُوَ	يُحَاوِرُهُ	أَنَا
us kay	phal	to us nay kaha	apnay sathi say	jab keh woh	woh us say baat cheet kar raha tha	main
أَكْثَرُ						ziyadah hun

مِنْكَ مَالًا	وَاعَزُّ	نَفَرًا 34	وَدَخَلَ جَنَّتَهُ	وَهُوَ ظَالِمٌ				
maal mein	awr ziyadah izzat wala hun	jaththay mein	awr woh dakhil hua	apnay bagh mein	is haal mein keh woh	zulm karnay wala tha		tujh say
لِنَفْسِهِ 35	قَالَ مَا	أَظُنُّ	أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ	أَبَدًا 35	وَمَا			
apni jan par	kehlay laga	nahin	main guman karta	keh	barbad ho ga	yeh (bagh)	kabhi bhi	awr nahin
أَظُنُّ	السَّاعَةَ	قَائِمَةً 36	وَلَيْنَ رُدَّتْ	إِلَى رَبِّي	لَأَجِدَنَّ			
main guman karta keh	qiyamat	qa'im honay wali hay	awr albattah agar	main lawtaya gaya	taraf apnay Rabb kay	albattah main zarur pa'un ga		
خَيْرًا	مِنْهَا	مُنْقَلَبًا 36	قَالَ	لَهُ	صَاحِبُهُ	وَهُوَ	يُحَاوِرُهُ	
is say	behtar	lawtnay ki jagah/ anjam	kaha	usay	us kay sathi nay	jab keh woh	woh us say baat cheet kar raha tha	
أَكْفَرَتْ	بِالَّذِي	خَلَقَكَ	مِنْ تَرَابٍ	ثُمَّ	مِنْ نُطْفَةٍ	ثُمَّ		
keya inkar karta hay tu	us ka jis nay	paeda kiya tujhay	matti say	phir	nutfay say	phir		
سَوُّوكَ	رَجُلًا 37	لَكِنَّا	هُوَ	اللَّهُ	رَبِّي	وَلَا	أَشْرِكُ	بِرَبِّي
durust banaya tujhay	aik mard	laikin	woh	Allah	mera Rabb hay	awr nahin	main sharik thahrata	sath apnay Rabb kay
أَحَدًا 38	وَلَوْلَا	إِذْ	دَخَلْتَ	جَنَّتَكَ	قُلْتَ	مَا	شَاءَ	اللَّهُ 38
kisi aik ko	awr kiun nah	jab	dakhil hua tu	apnay bagh mein	kaha tu nay	jo	chaha	Allah nay
لَا قُوَّةَ	إِلَّا	بِاللَّهِ 39	إِنْ	تَرَنَّ	أَنَا	أَقَلُّ	مِنْكَ	مَالًا
nahin koi quwwat	magar	Allah ki (tawfiq) say	agar	tu dekhta hay mujhay	keh main	kamtar hun	tujh say	maal mein
وَوَلَدًا 39	فَعَسَى	رَبِّي	أَنْ	يُؤْتِيَنَّ	خَيْرًا	مِّنْ	جَنَّتِكَ	
awr awlad mein	to umeed hay	mera Rabb	keh	woh day day mujhay	behtar	teray bagh say		
وَيُرْسِلَ	عَلَيْهَا	حُسْبَانًا	مِّنَ السَّمَاءِ	فَتُصْبِحُ	صَعِيدًا	زَلَقًا 40		
awr woh bhejay	us par	koi azab	aasman say	to woh ho ja'ay	maidan	saf/chatyal		

أَوْ يُصْبِحَ مَاءُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهُ طَلَبًا ④١	ya	ho ja'ay	pani us ka	gehra	to hargiz nahin	tum istita'at rakhkho gay	usay	talash karnay ki
وَأَحِيطَ بِشَرِّهِ فَاصْبِحْ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلَى مَا	awr gher liya gaya	phal us ka	to us nay subh ki	woh malta tha	apni dono hathailiyan	us par	jo	
أَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلَى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يَلِيَّتَنِي	us nay kharch kiya tha	us mein	awr woh (bagh)	gira parra tha	apni chhaton par	awr woh keh raha tha	ay kash keh main	
لَمْ أَشْرِكْ بِرَبِّي ④٢ أَحَدًا ④٢ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ فِئَةٌ	nah	main sharik karta	sath apnay Rabb kay	kisi aik ko	awr nah	thay	us kay liay	jama'at (kay log)
يَنْصُرُونَهُ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مُنتَصِرًا ④٣ هُنَالِكَ	jo madad kartay us ki	siwa'ay	Allah kay	awr nah	tha woh	badlah lainay wala	wahan	
الْوَلَايَةُ لِلَّهِ الْحَقُّ ④٤ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَخَيْرٌ عُقْبًا ④٤	sara ikhtiyar	Allah hi kay liay hay	jo sachcha hay	woh	behtar hay	badlah (denay mein)	awr behtar hay	anjam kay i'tibar say
وَاضْرِبْ لَهُمْ مَثَلِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ	awr bayan kijay	un kay liay	misal	dunya ki zindagi ki	jaisay pani	utara ham nay	aasman say	
فَاخْتَلَطَ بِهِ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيمًا تَذْرُوهُ الرِّيحُ ④٥	to mil jul ga'in	sath us kay	nabataat	zamin ki	to woh ho ga'in	choora choora	bakhairti hain usay	hawa'ein
وَكَانَ اللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ④٥ الْمَالُ وَالْبَنُونَ	awr hay	Allah	oopar	har	cheez kay	qudrat rakhnay wala	maal	awr be'ay
زِينَتُهُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ	zinat hay	dunya ki zindagi ki	awr baqi rehney wali	nekiyan	behtar hain	aap kay Rabb kay nazdik		

ثَوَابًا	وَخَيْرٌ	أَمَلًا ④٦	وَيَوْمَ	نَسِيرُ	الْجِبَالِ	وَتَرَى
sawab kay i'tibar say	awr behtar hain	umeed kay i'tbar say	awr jis din	ham chala'ein gay	paharron ko	awr aap dekhein gay
الْأَرْضِ	بَارِزَةً	وَحَشَرْنَهُمْ	فَلَمْ	نُعَادِرْ	مِنْهُمْ	أَحَدًا ④٧
zamin ko	khuli hui/ayan	awr ikaththa kar lein gay ham unhein	phir nahin	ham chhorrein gay	un mein say	kisi aik ko
وَعَرِضُوا	عَلَى رَبِّكَ	صَفًّا	لَقَدْ	جِئْتُونَا	كَمَا	خَلَقْنَاكُمْ
awr woh pesh kiay ja'ein gay	aap kay Rabb par	saf dar saf	albattah tehqiq	aa gaiy tum hamaray paas	jaisa keh	paeda kiya tha ham nay tumhein
أَوَّلِ	مَرَّةٍ	بَلْ	زَعَمْتُمْ	أَلَّنْ	نَجْعَلَ	لَكُمْ
pehli	bar/martaba	balkeh	guman kiya tum nay	keh hargiz nahin	ham bana'ein gay	tumharay liay
وَوَضِعَ	الْكِتَابُ	فَتَرَى	الْبُجْرَمِينَ	مُشْفِقِينَ	مِمَّا	فِيهِ
awr rakh di ja'ay gi	kitab	pas aap dekhein gay	mujrimon ko	dar rahay hon gay	us say jo	us mein (ho ga)
وَيَقُولُونَ	يُؤْيَلْتَنَا	مَالِ هَذَا الْكِتَابِ	لَا يُغَادِرُ	صَغِيرَةً		
awr woh kahein gay	ha'ay afsos ham par	keya hay is kitab ko	nahin chhorra	kisi chhoti (cheez ko)		
وَلَا	كَبِيرَةً	إِلَّا	أَحْصَاهَا	وَوَجَدُوا	مَا	عَمِلُوا
awr nah	barri (cheez) ko	magar	is nay shumar kar rakhkha hay usay	awr woh pa lein gay	jo	unhon nay amal kiay
حَاضِرًا	وَلَا	يُظْلِمُ	رَبِّكَ	أَحَدًا ④٩	وَإِذْ	قُلْنَا
hazir	awr nah	zulm karay ga	Rabb aap ka	kisi aik par	awr jab	kaha ham nay
أَسْجُدُوا	لِأَدَمَ	فَسَجَدُوا	إِلَّا	إِبْلِيسَ	كَانَ	مِنَ الْجِنِّ
sajdah karo	Adam ko	to unhon nay sajdah kiya	siwa'ay	Iblis kay	tha woh	jinnon mein say
فَفَسَقَ	عَنْ أَمْرِ	رَبِّهِ	أَفْتَتَخَذُونَهُ	وَذُرِّيَّتَهُ	أَوْلِيَاءَ	
to us nay na farmani ki	hukm ki	apnay Rabb kay	keya phir tum banatay ho usay	awr us ki awlad ko	dost	

مِنْ دُونِي	وَهُمْ	لَكُمْ	عَدُوٌّ	بِئْسَ	لِلظَّالِمِينَ	بَدَلًا
meray siwa	halankeh woh	tumharay liay	dushman hain	kitna bura hay	zalimon kay liay	batawr e badal
مَا	أَشْهَدُ لَهُمْ	خَلَقَ	السَّمَوَاتِ	وَالْأَرْضِ	وَلَا	خَلَقَ
nahin	main nay hazir kiya tha unhein	paeda'ish (kay waqt)	aasmanon	awr zamin ki	awr nah	paeda'ish mein
أَنْفُسِهِمْ	وَمَا	كُنْتُ	مُتَّخِذًا	الْبُضْلِيِّنَ	عَضُدًا	وَيَوْمَ
un ki apni	awr nahin	hun main	bananay wala	gumrah karnay walon ka	bazu (madad gar)	awr jis din
يَقُولُ	نَادُوا	شُرَكَاءِي	الَّذِينَ	زَعَمْتُمْ	فَدَعَوْهُمْ	فَلَمْ
woh farma'ay ga	pukaro	meray sharikon ko	woh jinhein	guman kartay thay tum	to woh pukarein gay unhein	pas nah
يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ	وَجَعَلْنَا	بَيْنَهُمْ	مَوْبِقًا	وَرَأَى	الْبُجْرُمُونَ	
woh jawab dein gay	unhein	awr bana dein gay ham	darmiyan un kay	halakat ki jagah	awr dekhein gay	mujrim
النَّارِ	فَظَنُّوا	أَنَّهُمْ	مُؤَاقِعُوهَا	وَلَمْ	يَجِدُوا	عَنْهَا
aag ko	to woh samajh lein gay	bayshak woh	karnay walay hain us mein	awr nah	woh pa'ein gay	us say
مَصْرَفًا	وَلَقَدْ	صَرَّفْنَا	فِي هَذَا الْقُرْآنِ	لِلنَّاسِ	مِنْ كُلِّ	
phirnay ki jagah	awr albattah tehqiq	pher pher kar bayan ki ham nay	is Qur'an mein	logon kay liay	har tarah ki	
مِثْلٍ	وَكَانَ	الْإِنْسَانُ	أَكْثَرَ	شَيْءٍ	جَدَلًا	وَمَا
misal	awr hay	insan	ziyadah	har cheez say	jhagrra karnay mein	awr nahin
النَّاسِ	أَنْ	يُؤْمِنُوا	إِذْ	جَاءَهُمُ	الْهُدَى	وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ
logon ko	keh	woh iman la'ein	jab	aa gai un kay paas	hidayat	apnay Rabb say
إِلَّا	أَنْ	تَأْتِيَهُمْ	سُنَّةٌ	الْأَوَّلِينَ	أَوْ	يَأْتِيَهُمُ
magar	keh	aa ja'ay un kay paas	tariqah/mu'amlah	pehlon ka	ya	aa ja'ay un kay paas
العَذَابِ						azab



قُبَلًا 55	وَمَا نُرْسِلُ	الرُّسُلِينَ إِلَّا	مُبَشِّرِينَ	وَمُنذِرِينَ			
samnay say	awr nahin	ham bhejtay	rasulon ko	magar	khush khabri	denay walay	awr daranay walay bana kar
وَيُجَادِلُ	الَّذِينَ	كَفَرُوا	بِالْبَاطِلِ	لِيُدْحِضُوا	بِهِ	الْحَقَّ	
awr jhagartay hain	woh log jinhon nay	kufr kiya	sath batil kay	takeh woh phisla day	sath us kay	haq ko	
وَاتَّخَذُوا	آيَتِي	وَمَا	أَنْذَرُوا	هُزُوعًا 56	وَمَنْ	أَظْلَمُ	مِمَّنْ
awr unhon nay bana liya	meri aayat ko	awr jis say	woh dara'ay gaiy	mazaq	awr kon	barra zalim hay	us say jo
ذِكْرٍ	بِآيَاتِ	رَبِّهِ	فَاعْرَضَ	عَنْهَا	وَنَسِيَ	مَا	قَدَّمَتْ
nasihat kiya gaya	aayaat kay zariay	apnay Rabb ki	phir us nay i'raz kiya	us say	awr woh bhool gaya	jo	aagay bheja
يَدَاهُ ط	إِنَّا	جَعَلْنَا	عَلَى قُلُوبِهِمْ	أَكِنَّةً	أَنْ	يَفْقَهُوهُ	
us kay dono hathon nay	bayshak ham	daal diay ham nay	un kay dilon par	parday	keh	(nah) woh samajh sakein usay	
وَفِي آذَانِهِمْ	وَقْرًا ط	وَإِنْ	تَدْعُهُمْ	إِلَى الْهُدَى	فَلَنْ	يَهْتَدُوا	
awr un kay kanon mein	bojh hay	awr agar	aap bula'ain unhein	taraf hidayat kay	to hargiz nahin	woh hidayat pa'ain gay	
إِذَا	أَبَدًا 57	وَرَبُّكَ	الْغَفُورُ	ذُو الرَّحْمَةِ ط	لَوْ	يُؤَاخِذُهُمْ	
tab	kabhi bhi	awr Rabb aap ka	bahot bakhshnay wala hay	rahmat wala hay	agar	woh pakrray unhein	
بِئْسَ	كَسْبُوا	لَعَجَلٌ	لَهُمُ	الْعَذَابُ ط	بَلْ	لَهُمْ	مَّوْعِدٌ
ba wajah us kay jo	unhon nay kamai ki	albattah woh jaldi day day	unhein	azab	balkeh	un kay liay hay	wadah ka aik waqt
لَنْ	يَجِدُوا	مِنْ دُونِهِ	مَوْيلاً 58	وَتِلْكَ	الْقُرَى	أَهْلَكْنَاهُمْ	
hargiz nah	woh pa'ain gay	us kay siwa	koi panah gah	awr yeh	bastiyan hain	halak kiya ham nay inhein	
لَنَا	ظَلَبُوا	وَجَعَلْنَا	لِبُهْلِكِهِمْ	مَّوْعِدًا ع 59	وَإِذْ	قَالَ	مُوسَى
jab	inhon nay zulm kiya	awr bana diya ham nay	in ki halakat kay liay	wadah ka aik waqt	awr jab	kaha	Musa nay

لَفْتَهُ	لَا أَبْرُحُ	حَتَّىٰ	أَبْلُغُ	مَجْمَعٌ	الْبَحْرَيْنِ	أَوْ	أَمْضَىٰ
apnay naw jawan ko	nahin main hatun ga	yahan tak keh	main pahonch jaur	jama honay ki jagah	do samundaron kay	ya	main chalta rahun ga
حُقُبًا 60	فَلَمَّا	بَلَّغَا	مَجْمَعٌ	بَيْنَهُمَا	نَسِيًا	حَوْتَهُمَا	
muddaton	to jab	woh dono pahonchay	jama honay ki jagah	darmiyan un do (samundaron) kay	to donon bhool gaiy	apni machhli	
فَاتَّخَذَ	سَبِيلَهُ	فِي الْبَحْرِ	سَرَبًا 61	فَلَمَّا	جَاوَزَا	قَالَ	
pas us nay bana liya	rastah apna	samundar mein	surang ki tarah	to jab	wo dono aagay barrhay	us nay kaha	
لَفْتَهُ	أَتَيْنَا	غَدَاءَنَا	لَقَدْ	لَقِينَا	مِنْ سَفَرِنَا هَذَا		
apnay naw jawan say	do hamein	khana hamara	albattah tehqiq	pa'i ham nay	apnay is safar mein		
نَصَبًا 62	قَالَ	أَرَأَيْتَ	إِذْ	أَوْيْنَا	إِلَى الصَّخْرَةِ	فَإِنِّي	
thakawat	us nay kaha	keya dekha tu nay	jab	panah li thi ham nay	taraf chataan kay	to bayshak main	
نَسِيتُ	الْحَوْتَ	وَمَا	أَنْسِيَهُ	إِلَّا	الشَّيْطَانَ	أَنْ	أَذْكُرُهُ
bhool gaya tha main	machhli ko	awr nahin	bhulaya mujhay us ko	magar	shaitan nay	keh	main zikr karun us ka
وَاتَّخَذَ	سَبِيلَهُ	فِي الْبَحْرِ	عَجَبًا 63	قَالَ	ذَلِكَ	مَا	
awr us nay bana liya tha	rastah apna	samundar mein	ajeeb tarah say	kaha	yehi hay	jo	
كُنَّا	نَبِيغٌ	فَارْتَدَّا	عَلَىٰ أَثَارِهِمَا	قَصَصًا 64	فَوَجَدَا	عَبْدًا	
thay ham	ham chahtay	to woh dono paltay	apnay nishanat e qadam par	ittiba' kartay huay	to dono nay paya	aik banday ko	
مِنْ عِبَادِنَا	أَتَيْنَهُ	رَحْمَةً	مِنْ عِنْدِنَا	وَعَلَّمْنَاهُ	مِنْ لَدُنَّا		
hamaray bandon mein say	di thi ham nay usay	rahmat	apnay paas say	awr sikhaya tha ham nay usay	apnay paas say		
عِلْمًا 65	قَالَ	لَهُ	مُوسَىٰ	هَلْ	أَتَّبَعَكَ	عَلَىٰ	أَنْ
aik (khas) ilm	kaha	usay	Musa nay	keya	main paerwi karun tumhari	is par	keh

تُعَلِّمَنِ	مِمَّا	عَلِّمْتَ	رُشْدًا 66	قَالَ	إِنَّكَ	لَنْ	تَسْتَطِيعَ
tum sikhao mujhay	us mein say jo	tum sikha'ay gaiy	hidayat (samajh boojh)	us nay kaha	bayshak tum	hargiz nah	tum istita'at rakhkho gay
مَعِيَ	صَبْرًا 67	وَكَيفَ	تَصْبِرُ	عَلَى	مَا	لَمْ	تُحِطْ
meray sath	sabr ki	awr kis tarah	tum sabr kar saktay ho	us par	jo	nahin	tum nay ihatah kiya
بِهِ	خُبْرًا 68	قَالَ	سَتَجِدُنِي	إِنْ	شَاءَ	اللَّهُ	صَابِرًا وَلَا
jis ka	ilm say	us nay kaha	yaqinan tum pao gay mujhay	agar	chaha	Allah nay	sabr karnay wala awr nahin
أَعْصَى	لَكَ	أَمْرًا 69	قَالَ	فَإِنْ	اتَّبَعْتَنِي	فَلَا	تَسْأَلُنِي
main na farmani karun ga	tumhari	kisi hukm mein	kaha	phir agar	paerwi karo tum meri	pas nah	tum sawal karna mujh say
عَنْ شَيْءٍ	حَتَّى	أُحَدِّثَ	لَكَ	مِنْهُ	ذِكْرًا 70	فَأَنْطَلَقًا	وَقَفَّةً حَتَّى
kisi cheez kay baray mein	yahan tak keh	main bayan karun	tumharay liay	us ka	zikr	to dono chal diay	yahan tak keh
إِذَا	رَكِبَا	فِي السَّفِينَةِ	خَرَقَهَا 71	قَالَ	أَخْرَقْتُهَا		
jab	woh dono sawar huay	kashti mein	to us nay surakh kar diya us mein	kaha	keya surakh kar diya tum nay us mein		
لِتُغْرِقَ	أَهْلَهَا 72	لَقَدْ	جِئْتَ	شَيْعًا	إِمْرًا 71	قَالَ	
takeh tum gharq karo	us kay (malikon) sawaron ko	albattah tehqiq	la'ay ho tum	aik cheez	barri ajeeb	us nay kaha	
أَلَمْ	أَقُلْ	إِنَّكَ	لَنْ	تَسْتَطِيعَ	مَعِيَ	صَبْرًا 72	قَالَ
keya nahin	main nay kaha tha	bayshak tum	hargiz nah	tum istita'at rakhkho gay	meray sath	sabr ki	kaha
لَا تَوَاخِذُنِي	بِهَا	نَسِيتُ	وَلَا	تُرْهِقُنِي	مِنْ أَمْرِي		
nah tum mu'aakhzah karo mera	us par jo	bhool gaya main	awr nah	chha ja mujh par	meray mu'amlay mein		
عُسْرًا 73	فَأَنْطَلَقًا	وَقَفَّةً حَتَّى	إِذَا	لَقِيَا	غُلْبًا		
tangi kar kay	to dono chal diay	yahan tak keh	jab	woh dono milay	aik larrkay ko		

بَغَيْرِ	زَكِيَّةً	نَفْسًا	أَقْتَلْتَ	قَالَ	فَقَتَلَهُ لَا
baghair	jo pak thi	aik jan ko	keya qatl kar diya tum nay	kaha	to us nay qatl kar diya usay
نُكْرًا ⑦٤	شَيْئًا	جِئْتَ	لَقَدْ	نَفْسٍ ط	
intahai na pasandidah	aik cheez	la'ay ho tum	albattah tehqiq	kisi jan kay (badlay)	